

LA TRANSMISIÓN A LA DE LA CIENCIA MÉD

MERCEDEPEZPRE

RESUM

El contenido del presente trabajo fue
organizado por
nacional del Mar

El objetivo principal de este artículo
que fueron transmitidas: como
concreto en la evolución d

ABSTRA

The present work is a conference that
the Middle Ages and the Renaissance»,
(University of Mur

The main goal of this article is study
in the Middle Ages, usin the theory of
woman body, in Galeno and S

Con el fin de sintetizar al máximo y
la ciencia médica clásica a la Edad Me
transmisión de textos d

El presente análisis consta de dos pa
femeni , Sorano de Éfeso y Gale

su complejidad y abundancia de textos, la transmisión a la época medieval de j e l

Los primeros escritos médicos que dan griega y s¹, son los p (s. IV y de la medicina griega, son los tratado dedicados a la mujer. Estos tratados er que aún hoy hay que manejar con s

La primera Las Enfermedades de l
La segunda, Generación, La
La tercera Naturaleza de la mujer, Enfermedades

También aparecen casos (como oc . Tratan en especial de la patología objeto de tratados biológicos junto co la he².

En los siglos IV y III a.C. Herófilo escuela alejandrina. Posteriormente en lugar a dudas con Sorano de Éfeso, el)

Los textos dedicados a las enfermedad Galeno, no como tratados específicos De partium, De compositione medicam y, en e De semine, De septimestri | De uteri. Gree³ defi end(

, que las teorías ginec de tres tradiciones distintas de fisiol se corresponden con l , la obra Éfeso, (escrita durante la primera mita y patología ocasionalmente dirigido⁴.

Es posible que la falta de estabilidad siglo III d.C. repercutiera en el esta el Imperio a la muerte de Teodosio, ta medicina parecen «parasitar» de las gr los médicos que más aportaron a los es tuvo aplicación y vigencia de largo rec

1 LLOY, G. . Flami
196
2 OCHOA AN, J. . Gredos
3 GREE, Princeton U
4 KÜH, C Hildesheir

algunos detalles por interpolación. La calidad de la obra de Sorano fue por con tal éxito que eclipsó la obra del ignorada, aunque, paradójicamente, buen algo tuvo que el carácter de pres

Con el objeto de diferenciar con una de los autores h, Sorano de É elegido el análisis de una de las teor medicina en la Aniteor útero wanderin. modo que ella sirva de hilo conductor para su transmisión a la Edad Media, fisiología, patología y

LA SOFOCACIÓN UTECORPUS HIPO

Los griegos dapnoia ohyster (derivado úthys) al síntoma

En los textos hipocráticos el⁵. Esta afirmación tan rotunda se ha ctim de esta teoría hipocrática, ...y justificando algunas enfermedades de zo, es decir

«Los así llamados úteros y matrices e en ellas, que se irrita y enfurece cua y, errante por todo el cuerpo, obstruye por la misma razón, las peores ca⁶.

Es pues un animal móvil, que tiene s tiene autoridad. Esta representación z serie de órganos que justifican su aut labios. Es por esto por lo que la muje el tratami

«Pero lo mejor es una fumigación con teja y se cubre a la enferma, aunque s el humo posible; ir echando el aceite mientras tanto tenga la boca cerrada. desplaza r⁷

Es par⁸ una persona dentro de una per constituye una vía de aproximació

5 BRUL

. Hachette 200

6 91

7 II,

8 JOL

Les Belles Le

La histeria es la enfermedad del deseo por el silencio (mandíbulas encajadas) casi pérdida de conciencia, clí

El conútero tiene su origen en una a⁹ reflejada en los papiros Ebers y Kahun, por citar algunos ejemplos

1. Descripción médica concerniente a incapaz de ver, y «Esto es lo que tu esto son las sustancias uterinas llama preparar para este sujeto: fumígala con vagina con eso; fpatas de pájaro- rodil que coma hígad¹.

2. El siguiente es un ejemplo de cómo más cada una de esas sustancias recibe afec

Descripción médica concerniente a una «Esto es lo que tu deberás decir a es Khaâou. Esto es lo que tu deberás prep de limón hasta q¹.

No existe justificación histórica que , o al menos es difícil

como la presencia de una imagen d señala la dificultad que existe a la h los usos y costumbres de tradición pop Antigüedad recogen la tradición cultur. « Y probablemente este sea un efoli dic es trasladada¹.

⁹ LLOY, G. . Cam University Press. 1983. En en p. 84 nota 100, el autor cos egipcios que proponen el posible origen egip prescri

EINUN, . Fondo de Cultura Económic dedicado a las distintas patol

Para la repres del útero, así como para laGOURE TC DGRME N 1998. Así como embarazo y naROBI, Akal M:

La traducción del corpus de papiros mBARDI, Fayard.

1

1

1 Aunque sin lugar a dudas son de especial i errante lasFARAONE CHRI, A. en exor (LÓPEZ RUIZ, C. / , S. (eds. los Seminarios de Filología en Zeitschrift für Papirologie uncFARAO, C. A. pone de manifi esto una nueva interpretación

Esta noción de sofocación uterina o úlogía h

La mayoría de víctimas eran vírgenes hetero¹. El útero en sus movimientos po etc., produciendo en sus desplazami

Algunos describen los

«Cuando la matriz se desvía hacia la pesa. Pero en cada caso clínico los in síntomas es el siguiente: la enferma d inferior de los ojos, que un profundo se encuen¹.

«Si la matriz causa sofocación por ha hacia arriba como empujado por una fue Algunas veces en que el aire se revuelv espumosos y ello le sup¹.

«Cuando la matriz se desplaza hacia l situadas en la zona subumbilical. Etim (chóndros), se produce una sofocación p respirar erguida y sufre de cardialgias los hipocondrios, se quedan mudas ¹.

«Si la matriz se desplaza hacia el hi los dientes le cas¹

zados para detener el útero en sus movimientos. los textos médicos que hacen referencia a dicha Para dicho investigador la idea del útero errant de época Clásica, continua en época Romana y des «sanadores» y «exorcistas» que

La utilización de amuletos y exorcismos para e mientos pone de manifiesto esa estrecha relación enfermedad como demon es una constante que se re textos de medicina, clásica sobre todo en aquella continuidad terapéutica, es decir no podemos afir esta teoría y su peculiar tratamiento, porque el de Egina, que transmiten a la Edad Media ese con amor» para los médicos árabes. La concepción de ésta se perpetuará a lo largo del Renacimiento histeria es introducida en el DSM-I

, recomendando para el estudio de esta Benav en Medicina Univers

¹ La ausencia de relaciones sexuales en las seemos relatos que cuentan episodios tan di

111

1

II,

1

II,

1

II,

1

II,

La terapéutica hipocrática cuenta con vaginal prescritos para la sofocación y las viudas volver a embarazarse, y por consejos llevan impl

La medicina hipocrática no es chy), t que se traduce por humores, cuatro par bilis amarilla), y dos a partir de la dos de ginecología. La salud es ueukr) una perfecta mezdisk un desequilibrio e axiomáticas aparecen en las categorías lan la distinción fundamental entre lo derecha

La conceptualización de lo masculino ticos sobre todo por el contraste calio para este autor, deriva del hecho de q la mujer. La carne en la mujer es más conlleva a grandes concentraciones de riza la normalidad es también fuente d eliminada por procesos excretores norma sirve de alimento al embrión en el úter leche. Es, bajo esta perspectiva de lo en la que debemos entender la ter

Un útero seco y árido necesita simple sexuales. Los escritos hipocráticos as también para que el órgano errático vu cio¹ (Cap Enfermedades I)

La fumigación de Litt

Gourevitch otros temas, los productos terapéutico el olor, y la presencia de algunos pro recipientes, posiciones y situaciones. el capí Enfermedades c un olor fétido a útero para que vuelva a su sitio; las f en la región genital impiden qu

Esta creencia tie y en los trab rece racionalizada su justifi cación. E comunica vagina-útero-nariz, incluso e

1 Para un análisis mas detallado COMI, pp. GOUREVI, pp. AND, 255-271; t GAROFA, Pisa 25-29

apertura de este canal. Para ¹ esta ter
gatoria evitaba al médico cualquier co
o al meno

Este concepto sobre el útero errante
Corpus no habían visto nunca un útero y
perspectiva de la fisiología humoral in
el s

SORANO DE

Cinco centurias transcurren entre la
logía de Sorano de Éfeso. En medio mil
paso del mundo Helénico al Helenístico
desde el punto de vista cultural suced
Medicina: las investigaciones en anato
escuelas «sectarias» médicas: los Doç

Con Aristóteles comienza la disección
animales permite la comprensión de que
propia. Sin embargo, la imagen de vaso
partes y no d

La medicina helenística va a aportar
blemas de salud femenina. Para realiza
la manipulación y análisis de órganos t
rama subsidiaria, la anatomía. Los est
final de s. IV y s. III sobre ani

Fue HerófiAnat y gran especialista de
que la boca de la matriz no podría adm
absolutamente antes del principio de é
Galeno probablemente ². Rufo, So
continúan la descripción de la anatomía:
la vaca, la cabr

La idea de que la mujer es de alguna
ciones éticas y algunas conductas pr² e
la intrc

. Sc
de Éfeso hace una r

Para Diocles y los discípulos de Erasí
y Erasistrato no hay estados propios fe

¹ VON SIA,
Press

Cambridge: Car

² NICK,

Corpus Medicorum Graecor

² BURGUI, GOUREVI,
Paris

III, Les

particular ni tampoco terapéutica especiales producen situa

Sorano de Éfeso, estudia medicina en la época de Trajano (98-117 d.C) y Ad cirugía, oftalmología a embriología y que forma la medicina de las mujer

. Estos encuentran ante la disyuntiva de aceptar o los nuevos descubrimientos anatómico anatomía ginecológica continúa progres espec que permite el ex .

La idea de la inferioridad natural de aceptado sin necesidad de justificación tienen ningún arg

Sorano de Éfeso en su empeño por demostrar afirmar que los proble

. E innovaciones son sin duda inaceptables de que la virginidad puede ser buena pa hij

Para Sorano no existe una tipología p no hay terapéutica particular, pero sí nombre relacionado con los lugares par estos

En este autor los términos griegos ut mujer y el hombre poseen partes del cuerpo o del género, aunque gerz no siempre el seige propio de la especie (género f relevando una afinidad (comunidad) pat identi fí carno z, p a o z afección. Las enfermedades nombre, definición descriptiva, relación lugar q

Así en e «sofocaci, comienza Sor

². Sorano niega que la matriz movimiento se debe a una contracción d idea hipocrática de que las migrac

La anatomía par l, 4 en él re que el útero sea un ser viviente pero s o relajarse bajo la a

Para los síntomas que produce la enf presión intratorácica y hace prominent

Sorano describe una especie de tetania en las extremidades, el rechino de dientes, e que hoy espasmo.

En casi todo lo esencial de las teorías coincide con los principios ginecológicos completamente la teoría de los humores sobre todo rechaza la idea de oposición de Herófilo para el útero, afirmando

LA GALENIZACIÓN DE LA MEDICINA

La obra de Galeno de Pérgamo (129) su obra

No es el objetivo de esta exposición tan solo pretendo dar unas breves nociones de fisiología, terapéutica y patología hipocrática de los siglos siguientes

Galeno, natural de Pérgamo, nació en Cómmodo, es autor de un vasto trabajo sobre cualquier médico de la Antigüedad²

2

Hipócrates a los ojos de Galeno es el Galeno fue transformada, una transformación con

Las teorías de Galeno sobre fisiología y las nociones fundamentales de la medicina escritas en comentarios de Cor.

En la mayoría de estos comentarios Galeno sigue las ideas hipocráticas, tal es el caso de la fisiología, y la terapéutica de los siglos siguientes también influyen otras grandes

Galeno escribió su primera obra Sobre la medicina partera. Utiliza a Hipócrates y Sorano pero si sobre la fisiología y patología de las teorías

Las ideas básicas sobre el cuerpo femenino, esto es, proceso de inferencia como premisa la imagen femenina hipocrática aislado sino en comparación

2 LÓPEZ S. M.
200

2 LÓPEZ S.

Biblioteca Clásica

Biblioteca Clásica

La distinción fundamental «el calor, no general elaborada a partir de los textos de diferenciación sexual se debe a las condiciones

Para Galeno, como para Hipócrates, el mal del equilibrio de los humores. El mal de este órgano sino que puede

La es considerada como el gran mal. Galeno cambia de posición durante el embarazo junto a otros órganos. Cuando el útero de respiración, tensión

Para Galeno el útero no «deambula», dislocación se debe a las contracciones y aumento a causa de la inflamación de la matriz debida a la congestión de la sangre, la causa del problema: la abundancia

Lapnoia solo afecta a aquellas viudas porque este «semen» queda retenido produciendo el desequilibrio humoral, produciendo

Ya el título del

«El útero o matriz: sus afecciones y curación» de Póntico. La retención del esperma como comparación de la matriz con un ar².

El eclecticismo de Galeno se ve reflejado en su teoría del útero errante pero si consideramos la cuestión con cierta base

Cuando, gracias a Sorano de Éfeso, ya Galeno articula nuevamente

En muchos sentidos el s. II marca el fin intelectual del mundo de habla griega de siglos anteriores. Los trabajos de ginecología de Sorano de Éfeso no tuvo interpretaciones que

Hasta aquí la exposición del marco te mitido a la Edad Media. A partir de aho la bizantina e islámica por una par

LA TRANSMISIÓN A TRAVÉS DEL MUNDO

Ya hemos visto como los textos de Hi través de su ginecología y terapéutica cionó las nociones básicas de anatomía razones de este predominio galénico co de su transmisión al mundo islámico. E ginec sino por su preeminencia en ge y sus teo

En el mundo árabe la galenización de sistemática en cuanto a la presentació bizantinos, el material ginecológico c convierte ahora en manual

Los tratados ginecológicos hipocráticos fetación y las enfermed² esto no es sufi la presencia de la ginecología hipocrá los originales de Sorano y Galeno, :

La ginecología al igual que la medici pedistas médicos bizantinos: O

Oribasio (326-403), médico personal en 70 l , de ellos. Represe Dioscórides, entre otros junto con Sor No fueron trad pero y otras o

El más significativo para la ginecolo enciclopedia en 7 libros basada en Gal Egina sirvió como principal modelo para de las

Para Temkin la fuente original medicina cuentemente para la ginecología árabe f debido a la amalgama de autores y di

2 ULMAN,

. Edinburgh: Edinbu

LA TRANSMISIÓN A TRAVÉS DEL

La diferencia entre la tradición gine diferentes los factores políticos, soci acrecentar (

En el occidente latino la transmisión con otra lengua, la latina, con cambio desmembrándose en fragmentos aislados pequeñas comun

Occidente desarrolló una tradición gine dental basaba su cuerpo teórico

Occidente decidió preservar los textos considerándolo más práctico y

Hemos visto como el género preferido por cuestiones eminentemente prácticas los textos de tema ginecológico y obst de la medicina, dirigidos gran parte d part

Sin lugar a dudas la causa principal de la lengua griega al inicio del s. I cambios políticos y culturales, hicier apareciendo así en el ámbito de la med a l

La base de estas traducciones son los opina C²

Estas traducciones fueron realizadas traducciones de Sorano de Éfeso y el N interpretación latina de di

Las provincias del N. de África se a sociedad romana desde los días de la R en medicina procede

Los autores occidentales más represe Prisciano

Vindiciano fue amigo de con ciert antiguo Su obra ha sido estudia obra en una época anterior a la que

Teodoro Prisciano, fue discípulo de Vi 400 y esta infl

Celio Aureliano, utiliza como materia que también recoge doctrinas de otros i

estudios recientes realizados por Pigez exclusivamente

La revisión actual de estos autores y los especialistas en filología está historiográfica, en su mayoría, ha ca

Tal es el ² o Muscio, autor del s. VI p describeGyna basada en la obra de Sorano de catecismo «preguntas y respuestas». lengua griega, apenas saben leer y Mus patología y te

He elegido esta obra como la última contenido y estructura la evolución de Sorano, pero escribe para un público que mujeres del s. VI, no saben leer y por que facilitan el aprend

Muscio esta de acuerdo con gran parte ción a la teol